

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی

کتابچہ 2017 2018

زبان اور ثقافتی تعلیم کا دفتر

ارنیسٹو میٹیاَس، چیف افسر

شکاگو پبلک سکولز

42 ڈبلیو۔ میڈیسن سٹریٹ، دوسری منزل

شکاگو، آئی ایل 60602

(773) 1930 553

سی پی ایس۔ای ڈی یو / او ایل سی ای

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی

کتابچہ

مندرجات کی فہرست

جائزہ

..... دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی).....

..... بی اے سی کی انتخابی ضروریات.....

..... بی اے سی ممبران کی ذمہ داریاں.....

..... قواعد و ضوابط.....

..... اجلاس کا پروٹوکول.....

..... کھلے اجلاس کا قانون.....

عام معلومات

..... انگریزی سیکھنے والوں کے لئے پروگرام.....

..... شہر بھر میں دو زبانوں کی کمیونٹی کے تعلقات عامہ کے نمائندے.....

..... او ایل سی ای کے وسیلہ مراکز.....

ضمیمہ

اے: نوٹس کا نمونہ

ب: ایجنڈا کا نمونہ

ج: حاضری شیٹ کا نمونہ

د: دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے اہم نقاط کا نمونہ

زبان اور ثقافتی تعلیم کا دفتر

جانزہ

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی)

شکاگو کے سکولوں کے اصلاحات کے قانون کے مطابق ہر اس سکول کو جو ایک ریاست کے منظور کردہ عبوری تعلیمی پروگرام پر عمل درآمد کر رہا ہے اسے دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) قائم کرنا ہوگی۔ اس بات کی بھی سفارش کی گئی ہے کہ جو سکول ہدایت کے عبوری پروگرام پر عمل درآمد کر رہے ہیں وہ والدین کی حوصلہ افزائی کریں کہ وہ دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے اجلاسوں میں شریک ہوں کیونکہ ان اجلاسوں میں تمام انگریزی سیکھنے والوں کے معاملات پر بحث کی جاتی ہے اور فیصلے کیے جاتے ہیں۔

یہ بات اہم ہے کہ تمام انگریزی سیکھنے والوں کے والدین کو ان مشکلات اور مواقع کے بارے میں معلومات فراہم کی جائیں جن کا ان کے بچوں کو دو زبانوں کی عبوری تعلیم (ٹی بی ای) یا عبوری ہدایتی پروگرام (ٹی پی آئی) کے پس منظر میں اپنے مخصوص سکول میں تعلیم حاصل کرنے کے دوران سامنا کرنا پڑتا ہے۔ دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کا مقصد انگریزی زبان سیکھنے والوں کے والدین کی مدد کرنا ہے تاکہ وہ راہ نمائی کی خصوصیات کو فروغ دیکر سکولوں میں مؤثر شرکت سے تمام انگریزی سیکھنے والوں کی تعلیمی، سماجی اور ثقافتی ترقی کی وکالت کر سکیں۔

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی کو مقامی سکول کونسل (ایل ایس سی) کی سٹینڈنگ کمیٹی کے طور پر تسلیم کیا جاتا ہے۔ ایک سٹینڈنگ کمیٹی کے طور پر دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) سکول میں دو زبانوں کی تعلیم کے امور، نئی معلومات، اور اغراض کے بارے میں رپورٹ کرتی ہے۔ اس کمیٹی کا ڈھانچہ کچھ یوں ہے: ایک صدر، ایک نائب صدر، ایک سیکریٹری، دو نمائندے (ایک نمائندہ اور ایک متبادل نمائندہ)، اور ایک طالب علم جس کا اندراج انگریزی سیکھنے والے طالب علموں کے پروگرام میں سے کیا گیا ہو (صرف ہائی سکولوں کے حوالے سے)۔ صدر اور دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے ممبران کی اکثریت لازمی طور پر انگریزی سیکھنے والے طالب علموں کے والدین پر مشتمل ہوگی۔ اس کمیٹی کے تمام افسران کا انتخاب ہر سال زیادہ سے زیادہ سے 30 ستمبر تک کر لیا جائے گا۔ افسران کے فارموں اور اجلاسوں کے شیڈول کو ہر صورت پوری طرح مکمل کر کے اکتوبر کے پہلے جمعہ کو زبان اور ثقافتی تعلیم کے دفتر بھیج دیا جانا چاہیے۔ سکولوں کو عنوان تین کے تحت فنڈ ملے گا: دو زبانوں کی

مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے اجلاسوں اور/یا سرگرمیوں کے لیے مقامی سطح پر رکھے گئے 500 ڈالر، جن کے بارے میں ہر صورت اس کمیٹی اور سکول کے منتظم کے ساتھ بحث ہونی چاہیے اور اس کی منظوری ہونی چاہیے (بی اے سی ممبران کے فارم کی پشت پر دیکھیں)، یا یہاں کلک کریں اور جائز اخراجات کے بارے میں مزید معلومات حاصل کریں۔

شکاگو کے سکولوں کی اصلاحات کے قانون کی تعمیل کرانے کے لئے، سکولوں کے لیے ضروری ہے کہ وہ اس بات کا اظہار کریں کہ دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) متحرک ہے جس کے لئے ضروری ہے کہ دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے ممبران اور اجلاسوں کے شیڈول کے فارم انتخابی اجلاس کے ایجنڈے اور اہم نقاط کے ساتھ ساتھ زیادہ سے زیادہ 7 اکتوبر 2017 تک جمع کرائیں۔ ایک فائل کو لازمی طور پر مندرجہ ذیل تازہ ترین دستاویزات کے ساتھ سکول میں رکھنا ضروری ہے: بی اے سی کے اراکین کے فارم اور اجلاسوں کا شیڈول، ایجنڈے میں شامل نقاط، اجلاسوں کے اہم نقاط، حاضری لگانے والی شیٹس، اور مقامی سکول کونسل کی رپورٹیں۔ دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے افسران کو این سی ایل بی کے قانون کے تحت والدین کو فنڈز کے بارے میں آگاہ کرنے کے ساتھ ساتھ دیگر مختلف مقامی سکولوں کے والدین کی کمیٹیوں کے ساتھ تعاون کرنا چاہیے۔

ایک تعلیمی سال (سکول کا سال) کے دوران لازمی طور دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے کم سے کم پانچ اجلاس، بشمول تنظیمی انتخابی اجلاس (پروٹوکول ملاحظہ کریں)، منعقد کرانے چاہیں۔ باقاعدگی سے اجلاس منعقد کرانے والی کمیٹی کو فعال سمجھا جاتا ہے۔ یہ اجلاس والدین اور کمیٹیوں کے ممبران کے لئے تربیتی اجلاسوں کے علاوہ ہیں۔

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کی انتخابی ضروریات

ہر ایک اسکول میں ایک انتخاب منعقد کیا جائے گا اور اس کی صدارت سکول کی انتظامیہ یا انگریزی سیکھنے والوں کے پروگرام کا استاد کرے گا۔ دو زبانوں کی عبوری تعلیم (ٹی بی ای) اور/یا عبوری ہدایات کے پروگرام (ٹی پی آئی) میں انگریزی سیکھنے والوں کے والدین کو اس کمیٹی کے ممبران کا انتخاب کرنا چاہیے۔

اگر ایک ہائی سکول میں دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) بنانے کی ضرورت ہو تو اس ہائی سکول کے انگریزی سیکھنے والوں کے پروگرام کا استاد ایک طالب علم کا انتخاب کرے گا جو ای ایس ایل اور/یا انگریزی سیکھنے والوں کے دو زبانوں کے اساتذہ کی نامزد کردہ دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کا حصہ ہوگا۔ پرنسپل حتمی انتخاب کی منظوری دے گا۔

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) ارکان کے ذمہ داریاں

افسران اپنی مقامی دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے مناسب کام کی نگرانی کے لئے ذمہ دار ہیں

صدر

تمام مقامی سکولوں کی کمیٹی کے اجلاسوں کی صدارت کرتا ہے

اجلاسوں کے لیے ایجنڈے کی تیاری میں مدد فراہم کرتا ہے (ضمیمہ دیکھیں)

کمیٹی کے تمام تعلیمی نیٹ ورکس کے اجلاسوں میں شرکت کرتا ہے

تعلیمی نیٹ ورکس کی سطح پر سکول اور دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کی دلچسپی کے لیے نمائندگی کرتا ہے

تعلیمی نیٹ ورکس کی سطح پر ووٹ ڈالنا اور آواز اٹھانا۔

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے ارکان کے ساتھ معلومات کا تبادلہ کرنا۔

مقامی سکول کونسل کے اجلاسوں میں رپورٹیں پیش کرنا یہ یقین دہانی کرانا کہ وہ مقامی سکول کونسل کے ایجنڈے پر ہیں

نائب صدر

صدر کی غیر موجودگی میں ذمہ داریاں قبول کرتی ہے / کرتا ہے۔

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے صدر کی طرف سے تفویض کردہ دیگر ذمہ داریوں کو قبول کرتی ہے / کرتا ہے

سیکرٹری

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے مقامی اجلاسوں کے اہم نقاط تیار کرنا۔

اہم نقاط تیار کرتا ہے اور تقسیم کرتا ہے (ضمیمہ دیکھیں)

اجلاسوں میں پہلے ہونے والے اجلاسوں کے اہم نقاط پڑھتا ہے۔

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے تمام اجلاسوں کی تاریخ کے مراسلے ارسال کرتا ہے۔

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کی فائلوں اور حاضری شیٹوں اور سرکاری خطوط کا ریکارڈ برقرار رکھتا ہے جن کو سکول کے دفتر میں رکھا جاتا ہے؛ اور جب ضرورت ہو تو، اس بات کو یقینی بناتا ہے کہ اجلاسوں سے کیمپوٹٹی کے تعلقات عامہ کے نمائندوں (سی آر آر) کو نقول بھیجیں گئی ہیں (ضمیمہ دیکھیں)۔

اس بات کی تصدیق کرتا ہے کہ قراردادوں اور رائے شماری کے لئے کافی ممبران موجود ہیں۔

نمائندہ

سیکرٹری کی غیر موجودگی میں اس کی ذمہ داریوں کو ادا کرتی ہے / کرتا ہے۔

سیکرٹری کی درخواست پر فرائض کی ادائیگی میں معاونت کرتی ہے / کرتا ہے۔

متبادل نمائندہ

وہی ذمہ داریاں قبول کرتا ہے جو ایک نمائندہ کرتا ہے۔

ہر ہائی اسکول کی مشاورتی کمیٹی میں ہر صورت کم سے کم ایک کل وقتی طالب علم بھی شامل ہو جو انگریزی سیکھنے والوں کے ایک پروگرام میں حصہ لیتا ہے۔

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے افسران کے لئے قواعد و ضوابط (23 الینائس انتظامی کوڈ 228.3 باب 4 الف اور ب دیکھیں)

افسران کو ایک سال کی مدت کے لئے منتخب کیا جائے گا۔

افسران تمام تربیتی اجلاسوں میں شرکت کر رہے ہیں: دو زبانوں کے پروگرام کے نمونے، دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے کام اور پارلیمانی طریقہ کار افسران کو تین مسلسل دن بغیر عذر کے غیر حاضر ہونے پر نوکری سے برخاست کر دیا جائے گا۔

ایک افسر کی خالی جگہ پر کرنے کے لیے باقی افسران اور دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے ارکان ایک افسر کی تعیناتی کریں گے۔

افسران لازمی طور پر دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کی پہلے سے حاصل کردہ اجازت کے بغیر کمیٹی کی نمائندگی نہیں کریں گے۔

اجلاس کا پروٹوکول

انگریزی سیکھنے کے پروگرام کا استاد، یا سکول کے کسی دیگر اہلکار کو مقامی دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے اجلاسوں میں شرکت کرنے کے ساتھ ساتھ ادارے کو ان اجلاسوں کی تیاری کرنے میں مدد بھی کرنی چاہیے۔

ایک سال میں، بشمول تنظیمی انتخابی اجلاس کے، پانچ اجلاس منعقد کرنا لازمی ہے۔

اجلاس اکثریتی ممبران کی زبان میں منعقد کیے جائیں گے، جہاں اقلیتوں کی صلاحیتوں کے مطابق بہترین ترجیحات فراہم ہوں گی۔

ہر دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) اجلاس کے لئے ایک ایجنڈا اور دستخطوں کے لیے شیٹ کا ہونا ضروری ہے

اجلاس لازمی طور پر پارلیمانی طریقہ کار اور کھلے اجلاسوں (او ایم اے) کے قانون کے مطابق ہونے چاہیں۔

کھلے اجلاسوں کا قانون

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کو سالانہ تنظیمی اجلاس میں اپنے تمام باقاعدہ اجلاسوں کے اوقات، تاریخوں، اور مقامات کا شیڈول مقرر کرنا ضروری ہے۔ اس شیڈول کو ہر صورت شائع کیا جائے اور سکولوں کو خطوط ارسال کیے جائیں۔

ایک تحریری نوٹس (نمونہ کے لئے ضمیمہ دیکھیں)، بشمول ہر دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے اجلاس کے ایجنڈے کے، عام عوام کو اجلاس سے کم سے کم 48 گھنٹے قبل اس تک رسائی ہونی چاہیے۔

تمام اجلاسوں کو ایک ایسے وقت اور ایسی جگہ منعقد کرنا ضروری ہے جن میں عوام کو سہولت ہو۔

اگر باقاعدہ اجلاس کے شیڈول میں ناگزیر تبدیلی کی گئی ہے تو دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کو عوام کو اطلاع کرنی چاہیے جس کے لیے سکول میں تازہ ترین شیڈول کی اشاعت کر کے زبان اور ثقافت کی تعلیم کے دفتر (او ایل سی ای) کی کمیونٹی کے تعلقات عامہ کے نمائندہ (سی آر آر) یونٹ کو کم از کم 10 دن کا نوٹس دینا ضروری ہے۔

اگر دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کسی اجلاس کو منسوخ کر دیتی ہے تو اسے عوام کو مطلع کرنے کے لیے سکول میں نوٹس بھیجنا چاہیے اور ایک نوٹس زبان اور ثقافت کی تعلیم کے دفتر (او ایل سی ای) کی کمیونٹی کے تعلقات عامہ کے نمائندہ (سی آر آر) یونٹ میں بھیجنا چاہیے۔

اگرچہ باقاعدہ اجلاسوں میں عوامی شرکت کی ضرورت نہیں ہے لیکن اس کی بہت زیادہ حوصلہ افزائی کی جاتی ہے۔ دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کو عوامی شمولیت کے بارے میں مناسب قوانین بنانے اور شائع کرنے چاہیں۔

عام معلومات

انگریزی سیکھنے والوں کے لئے پروگرام

ایلینائز کے اضلاع میں انگریزی سیکھنے والوں کی خدمات انجام دینے والے پروگرام ایلینائز سکول کوڈ کے آرٹیکل 14 سی اور 23 ایلینائز انتظامی کوڈ 228 کے زیر انتظام ہیں۔

شکاگو کے پبلک سکولوں میں ریاستی اور وفاقی اختیار کے تحت طلباء کی انگریزی سیکھنے والوں کے طور پر نشاندہی کی جاتی ہے۔

شکاگو پبلک سکولز (سی پی ایس) کے پروگرام میں داخل ہونے والے تمام طلباء کے والدین مادری زبان کا سروے (ایچ ایل ایس) مکمل کرتے ہیں۔ ایک سکول کو ہر طالب علم سے مادری زبان کے سروے سے متعلق سوالات میں سے ایک یا دونوں سوالات کا "جی ہاں" میں جواب ریکارڈ پر لانے کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس کارروائی کا مقصد انگریزی میں طالب علم کی مہارت کی سطح کو جانچنا اور انگریزی سیکھنے کے پروگرام کے حوالے سے اس کی اہلیت کا تعین کرنا ہوتا ہے۔ تمام انگریزی سیکھنے والوں کو کنڈرگارٹن سے 12 ویں گریڈ تک انگریزی کی سمجھ بوجھ اور تبادلہ خیال کے سلسلے میں معلومات کے جائزہ (اے سی ای ایس ایس) کے لئے عالمی معیار کی ہدایات کا نمونہ اور جائزہ (ڈبلیو آئی ڈی اے) ٹیسٹ کے ذریعے ریاست تا ریاست انگریزی زبان کے سننے بولنے، پڑھنے اور لکھنے میں مہارت کا سالانہ جائزہ لیا جاتا ہے۔

ایک انگریزی سیکھنے والے پروگرام میں داخلہ حاصل کرنے والے تمام طلباء کو لازمی طور پر قابل عمل ریاستی معیار، ریاست کے عمومی بنیادی معیار (سی سی ایس ایس)، آئندہ نسل کے سائنس کے معیار (این جی ایس ایس)، عالمی معیار کی ہدایات کا نمونہ اور جائزہ (ڈبلیو آئی ڈی اے)، انگریزی زبان کی ترقی (ای ایل ڈی) کے معیار، اور، سکول میں داخلہ سے قبل طالب علموں کے لئے، ایلینائز ابتدائی تربیت اور ترقی کے معیار (آئی ای ایل ڈی ایس) اور عالمی معیار کی ہدایات کا نمونہ اور جائزہ کے ابتدائی انگریزی زبان کی ترقی (ای-ای ایل ڈی) کے معیار کے حوالے سے ہدایات ملنی چاہیں۔ ہسپانوی زبان میں ہدایات فراہم کرنے والے پروگراموں کو بھی لازمی طور پر ریاستی ہسپانوی زبان (ایس ایل اے) کو سمجھنے کے معیار سے ہم آہنگ بنانا چاہیے۔

انگریزی زبان سیکھنے والوں کے لئے پروگرام کے تین پیمانے دو زبانوں میں عبوری تعلیم (ٹی بی ای)، عبوری پروگرام برائے ہدایات (ٹی پی آئی) اور دو زبانوں کی تعلیم (ڈی ایل ای) ہیں۔ دو زبانوں میں عبوری تعلیم (ٹی بی ای) اور عبوری پروگرام برائے ہدایات (ٹی پی آئی) ریاست کی طرف سے مقرر کردہ پیمانے ہیں، جبکہ ضلعوں کو ریاست کی جانب سے کوئی اختیار حاصل نہیں ہے کہ وہ دو زبانوں کی تعلیم (ڈی ایل ای) کے پروگراموں کی پیش کش کریں۔ تاہم ریاست یہ تسلیم کرتی ہے کہ دو زبانوں کی تعلیم (ڈی ایل ای) تمام انگریزی سیکھنے والوں کے لئے دو زبانوں میں عبوری تعلیم (ٹی بی ای) کے پروگرام کی ضروریات کو پورا کرتا ہے یا ان سے بڑھ جاتا ہے۔ انگریزی سیکھنے والوں کے لئے پروگراموں کا اہم مقصد انہیں یہ موقع فراہم کرنا ہے کہ وہ زبان کی وہ ضروری مہارت حاصل کر لیں جو انگریزی زبان کی اچھی سوجھ بوجھ کے لئے ضروری ہے اور وہ عام ہدایاتی پروگرام کے تحت تعلیمی لحاظ سے کامیابی کے ساتھ کام کر سکیں اور اس کے ساتھ ساتھ انگریزی زبان سیکھنے والوں کو ہدایات کے مرکزی مواد تک رسائی فراہم کرنا ہے۔

دو زبانوں میں عبوری تعلیم (ٹی بی ای) کے پروگراموں کا ہر صورت سکولوں میں قائم کیا جانا لازمی ہے جہاں کنٹرر گارٹن سے اسی زبان کے پس منظر سے انگریزی زبان سیکھنے والے 20 یا زائد طالب علموں کا 12ویں گریڈ میں اندراج کیا جائے۔ جن بچوں نے سکول میں داخلہ نہیں لیا ہے انہیں الگ شمار کیا جاتا ہے، اور ایک سکول کو لازمی طور پر ایک قبل از سکول دو زبانوں میں عبوری تعلیم (ٹی بی ای) کا پروگرام قائم کرنا چاہیے اگر قبل از سکول پروگرام کے اختیار میں اس کی اندراج کردہ تعداد میں اسی زبان کے پس منظر کے 20 یا زائد سکول میں داخلہ لینے والے بچے شامل ہوں۔ انگریزی زبان سیکھنے والے بنیادی تعلیمی مضامین میں اپنی مقامی زبان میں اس وقت تک ہدایات لیتے ہیں جب وہ انگریزی زبان سمجھنے کی ایک خاص سطح تک پہنچ جاتے ہیں کہ وہ مناسب مدد کے ساتھ انگریزی میں ہدایات کے ذریعے مواد تک رسائی حاصل کر لیتے ہیں۔ وہ انگریزی میں دوسری زبان (ای ایس ایل) کے طور پر بھی مواد کے بارے میں ہدایات حاصل کرنے کے علاوہ امریکہ کی تاریخ اور ثقافت اور ان کے آبائی ملک کے بارے میں ہدایات دی جاتی ہیں۔ جیسا کہ دو زبانوں میں عبوری تعلیم (ٹی بی ای) کے ایک پروگرام میں انگریزی زبان کی مہارت میں اضافہ ہوتا ہے، ان کے دن کا زیادہ تر وقت انگریزی زبان سیکھنے میں صرف ہوتا ہے۔ طالب علموں سے یہ توقع رکھی جاتی ہے جب وہ آئی ایس بی ای کے قائم کردہ کم سے کم معیار اور سی پی ایس کے کم سے کم تین سالہ اختیار پر پورا اترتے ہیں تو وہ عام ہدایات کے پروگرام پر منتقل ہو جائیں۔

دو زبانوں کی تعلیم کے پروگرام انگریزی سیکھنے والوں اور مقامی انگریزی بولنے والوں کو ایک جیسے پروگرام کے ذریعے خدمات فراہم کرتے ہیں، اور انگریزی میں مہارت حاصل کرنے کا مظاہرہ کرنے کے باوجود وہ انگریزی سیکھنے والوں کو خدمات کی فراہمی جاری رکھتے ہیں۔ یہ پروگرام دو زبانوں (عام طور پر انگریزی اور ایک شریک زبان) میں ہدایات دیتے ہیں تاکہ تمام طالب علم تعلیمی کامیابی، دو زبانوں میں گفتگو پر عبور، دو زبانوں میں لکھنے پڑھنے کی مہارت اور بین الثقافتی لچک کی اعلیٰ سطحوں پر پہنچ جائیں۔ دو زبانوں کی تعلیم کے مختلف نمونے ہیں اور ہر زبان میں ہر نمونے اور خدمات وصول کرنے والی آبادی کے مطابق ہدایات کے وقت میں کمی بیشی ہوتی رہتی ہے، لیکن دو زبانوں کی تعلیم کے تمام پروگرام کم سے کم پانچ سے سات سال تک طویل ہوتے ہیں اور ہر ہفتے 50 فی صد ہدایات شریک زبان (غیر انگریزی)

میں فراہم کرتے ہیں۔ اگرچہ دو زبانوں کی تعلیم کے پروگرام ریاست کی ضرورت نہیں ہیں لیکن ریاست دو زبانوں کی تعلیم کے پروگراموں کو تسلیم کرتی کہ یہ پروگرام دو زبانوں عبوری کی تعلیم کی ضروریات کو نہ صرف پورا کر سکتے ہیں بلکہ ان سے بڑھ کر خدمات فراہم کر سکتے ہیں۔

کسی بھی سکول میں جہاں کنڈرگارٹن سے 12 ویں گریڈ تک اسی زبان کے پس منظر کے 19 یا کم انگریزی سیکھنے والوں کا اندراج کیا جاتا ہے ٹی پی آئی ماڈل پر عمل درآمد کیا جاتا ہے۔ (سکول میں داخلہ سے قبل طالب علموں کو الگ شمار کیا جاتا ہے، اور ایک سکول کے لئے ہر صورت قبل از سکول ہدایات کا ایک عبوری پروگرام (ٹی پی آئی) شروع کرنا ضروری ہے اگر اس سکول کے ہاں ایک ہی زبان کے پس منظر کے 19 یا کم انگریزی سیکھنے والوں کا اندراج ہو۔ ہدایات کا ایک عبوری پروگرام (ٹی پی آئی) کا مطمعہ نظر یہ ہے کہ انگریزی سیکھنے والوں کو انگریزی میں اضافی وسائل اور امداد (اساتذہ، معاونین، معلمین، یا دیگر طالب علموں جو زبان پر عبور رکھتے ہیں) دستیاب ہوں۔ ہدایات کے عبوری (ٹی پی آئی) پروگراموں میں انگریزی سیکھنے والوں سے یہ توقع رکھی جاتی ہے کہ جب وہ آئی ایس بی ای کے قائم کردہ کم سے کم معیار اور سی پی ایس کے کم سے کم تین سالہ اختیار پر پورا اترتے ہوں تو وہ عام ہدایات کے پروگرام پر منتقل ہو جائیں۔

شہر بھر میں دو زبانوں کی کمیونٹی کے تعلقات عامہ کے نمائندے (سی آر آر)

شہر بھر میں دو زبانوں کی کمیونٹی کے تعلقات عامہ کے نمائندوں (سی آر آر) کو ان سکولوں کو کے ساتھ کام کرنا تفویض کیا گیا ہے جن کو ریاستی اختیار کے تحت انگریزی سیکھنے والوں کے لئے پروگراموں کی اجازت ہے۔ ان نمائندوں کی یہ ذمہ داری ہے کہ وہ مقامی سطح پر دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹیوں کی تنظیم اور تربیت اور انگریزی سیکھنے والوں کے پروگرام کے اساتذہ اور موجودہ دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹیوں کو تکنیکی مدد کی فراہمی کو یقینی بنائیں۔ دو زبانوں کی کمیونٹی کے تعلقات عامہ کے نمائندے دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی اور سی ایم پی سی کے تعلیمی سطح کے اجلاس اور تربیت کا بھی انتظام کرتے ہیں۔ وہ بچوں کی تعلیم میں ان کے خاندان کے افراد کو موثر طور پر شریک کرنے اور کمیونٹی کے رہائشیوں کو اپنے ہمسائے اور شہر بھر کے سکولوں میں شرکت کے مختلف نوعیت کے مواقع فراہم کرتے ہیں۔ انگریزی سیکھنے والوں کے والدین کے لئے تعلیمی پروگراموں کے بارے میں کئی زبانوں میں معلومات فراہم کرتے ہیں تاکہ ان کو فراہم کردہ خدمات اور ان تک اپنی رسائی کے حق سے متعلق بھر پور معلومات حاصل ہو سکیں۔

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹیوں کے حوالے سے زبان اور ثقافتی تعلیم کے دفتر کے مقاصد یہ ہیں:

- مقامی اور شہر بھر کی سطح پر دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی کے اراکین کی تنظیم اور تربیت کو یقینی بنائیں

- انگریزی سیکھنے کے پروگرام کے استاد اور موجودہ دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹیوں کو تکنیکی مدد فراہم کریں

- ہر مقامی دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی کو باختیار بنانے کے لئے اپنے بچوں کی تعلیم میں ان کی شرکت کو یقینی بنائیں

- والدین کو حوصلہ افزائی کریں کہ وہ سکول کی کمیونٹی اور دیگر والدین کی کمیٹیوں کے اندر رہنمائی کا کردار اپنائیں، جیسا کہ مقامی سکول کونسل

- دو زبانوں کی تعلیم کی مجموعی نظم و نسق میں والدین اور خاندانوں کو شامل کریں۔

نتائج:

سکول اور شہر بھر کی سطح پر والدین کی پرنسپلوں، اساتذہ، اور طالب علموں کے ساتھ شرکت اور شراکت کے ذریعے، ہم ایک ساتھ کامیاب سکول کمیونٹی کو فروغ دینے، حمایت، اور باہمی تعاون کر سکتے ہیں

اس بات کو یقینی بنائیں کہ والدین اپنی بچوں کی تعلیم کے فیصلے کے لئے شرکت اور باختیار بنائے

کمیٹیوں کے مابین تعاون اور والدین کی دیگر کمیٹیوں کے درمیان اشتراک خاندان کے معاونت کے پروگراموں کی تخلیق کرنا اور برقرار رکھنا

ہلڈا کالڈیرن-پینا (773) 553-6594 hcruzpena@cps.edu	ماریا ایم کویلر (773) 553-6538 mmgodinez@cps.edu
جیسکا گیريرو (773) 553-6595 jguerrero63@cps.edu	روتھ آئی پینا (773) 553-6597 ripena@cps.edu

کمیونٹی کے تعلقات عامہ کے نمائندہ (سی آر آر) یونٹ کا پتہ ہے:

سی پی ایس گارفیلڈ پارک آفس تیسری منزل

2651 ڈبلیو. واشنگٹن بلیورڈ۔

60609 شکاگو آئی ایل

فون: (773) 553 6594

فیکس: (773) 553 6594

جی ایس آر: 39

کوپر ایلیمنٹری سکول

1645 ڈبلیو اٹھارویں جگہ

60608 آئی ایل شکاگو

فون: (773) 534 7737

فیکس: (312) 226 6825

جی ایس آر: 38

اگر آپ کو اس بات کا یقین نہیں ہے کہ آپ کے سکول کو کون سا سی آر آر تفویض کیا گیا ہے، تو براہ کرم شہر میں دوزبانوں کی کمیونٹی کی سرکردہ نمائندہ ہلڈا کالڈیرن-پینا سے ان فون نمبروں پر (773) 732 7662، (773) 841 7182 پر یا مندرجہ ذیل ای میل کے ذریعہ رابطہ کریں:

hcruzpena@cps.edu.

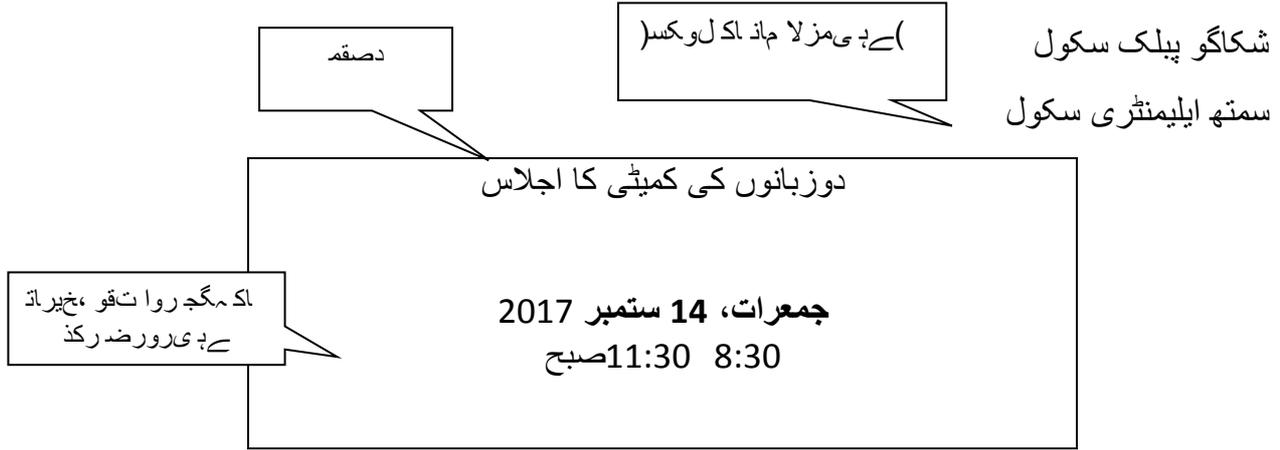
زبان اور ثقافت کی تعلیم کے وسائل کے مراکز

ہمارے وسائل کے مراکز والدین کے لئے آسان جگہ پر ثقافت کو سمجھنے کے مواقع فراہم کرتے ہیں۔ والدین، اساتذہ، اور کمیونٹی تنظیموں کو ایک جگہ جمع ہو کر وسائل کے اشتراک سے پیشہ ورانہ ترقی کی پیشکشوں تک رسائی حاصل ہوتی ہے۔ یہ پیشکشیں تمام تعلیمی سطحوں پر خاندان کے افراد کو اپنے بچوں، سکولوں اور کمیونٹی کی وکالت کے لئے باختیار بنانے کو یقینی بناتی ہیں۔

<p>امریکی انڈین تعلیمی پروگرام فیلڈ ایلیمینٹری 7019 این ایشلینڈ شکاگو، آئی ایل 60641 رابطہ: لیزا برنال پروگرام منیجر lkbernal@cps.edu 773.534.2735</p>	<p>کویر دوہری زبان 1645 ڈبلیو 18 وین شکاگو، آئی ایل 60608 رابطہ: ہلڈا کالڈیرن-پینا شہر بھر میں دوزبانوں کی کمیونٹی کی سرکردہ نمائندہ hcruzpena@cps.edu 773.534.7737 or 773.841.7182</p>
<p>کنفیوشس انسٹی ٹیوٹ آف شکاگو والٹر پیٹن این ویلز 7019 شکاگو، آئی ایل 60610 رابطہ: جین لو jylu@cps.edu 773.534.0021</p>	<p>پناہ گزین طالب علم مرکز فیلڈ ایلیمینٹری 7019 این ایشلینڈ شکاگو، آئی ایل 60641 رابطہ: کانگٹ گرما شہر بھر میں دوزبانوں کی کمیونٹی کی نمائندہ kmgirma@cps.edu 773.534.0240</p>

والدین سے لیکر تعلیمی وسائل تک مختلف موضوعات پر جاری ورکشاپوں اور سیمینارز کی مکمل تفصیل کے لئے مندرجہ بالا معلومات کا استعمال کرتے ہوئے ہم سے رابطہ کریں۔

ضمیمہ اے: دستی نوٹس کا نمونہ



4735 جنوبی ونچسٹر ایونیو سکول کیفیٹیریا

بیارے والدین / قانونی سرپرست صاحبان

آپ کو دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کے اجلاس میں شرکت کے لئے انتہائی گرم جوشی سے مدعو کیا جاتا ہے۔ یہ اجلاس جمعرات کو 14 ستمبر 2017 کو صبح 8:30 بجے 11:30 بجے کمرہ نمبر 104-106 میں منعقد کیا جائے گا

ہمارے سکول کے اجلاس دوہری زبان کے پروگرام کی پیشکش کے بعد نئی کمیٹی کے ارکان کے انتخابات منعقد کیے جائیں گے۔ آپ کی شرکت بہت اہم ہوگی۔

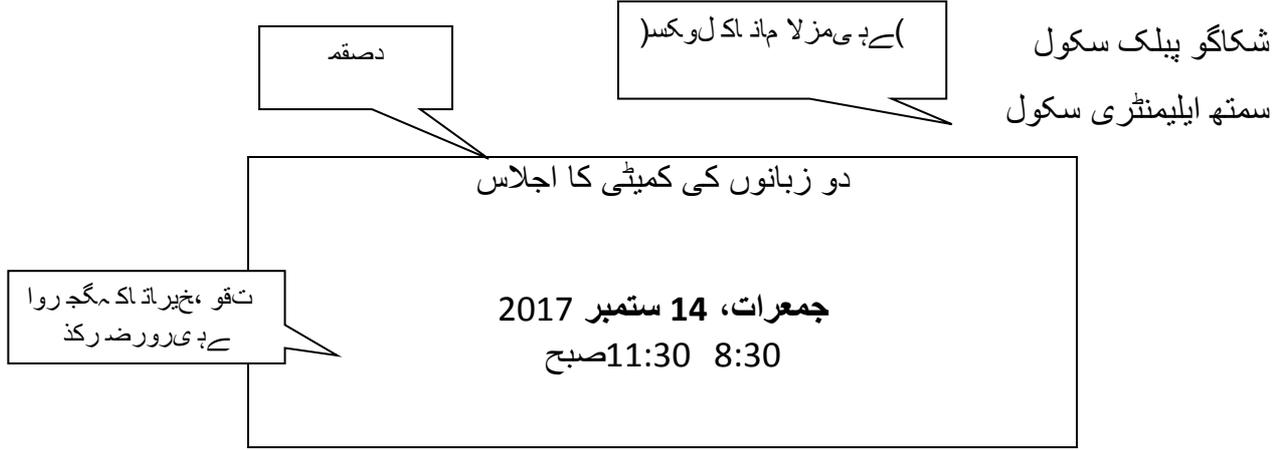
ہمیں آپ سے ملاقات کا انتظار رہے گا!

مخلص،

یوٹیٹ بازن

انگریزی سیکھنے والے پروگرام کا استاد

ضمیمہ اے: ایجنڈا کا نمونہ



4735 جنوبی ونچسٹر ایونیو سکول کیفیٹیریا

سکول کا مہتمم/ انگریزی سیکھنے والے

خوش آمدید اور آغاز
پروگرام کا استاد

جین ڈو، بی اے سی کا / کی صدر

باقاعدہ آغاز

جین ڈو، سیکریٹری
بی اے سی کا / کی
روا یروظنمی کدادیٹور
اے پی مزلہ ٹروپری کاردص

روئیداد کی منظوری

صدر کی رپورٹ

بل سمتھ

پرنسپل کی رپورٹ

رائے راجرز، سی اے پی ایس

عنوان کی پیشکش

پرانا کاروبار

نیا کاروبار

عوامی شرکت

برخاستگی

ضمیمہ ب: حاضری شیٹ کا نمونہ

دصقم روا خیراتہ، مازاکل وکسد
ے ڑی رورض انوہ

شکاگو پبلک سکولز
گارسیا ایلیمنٹری سکول

دو زبانوں کی مشاورتی کمیٹی (بی اے سی) کا اجلاس

والدین کی حاضری شیٹ: جمعرات، 14 ستمبر، 2017

ٹٹی بی ای یا ٹٹی پی آئی	بچے کا نام	گھر کا پتہ	نام (پہلا اور آخری)	
				1
				2
				3
				4
				5
				6
				7
				8
				9
				10
				11
				12
				13
				14
				15

ضمیمہ سی: نمٹہ بی اے سی روئیداد کا نمونہ

روا خیرات، مانا اکل وکسد
ے بی مزلا انوباک دصقم

شکاگو پبلک سکولز
سمتہ ایلیمٹری سکول

بی اے سی اجلاس کی روئیداد

جمعات، 14 ستمبر، 2017

آڈیٹوریم

8:30 - 11:30 صبح

حاضر بی اے سی افسران: اس اجلاس میں موجود افراد کے نام درج کریں۔

موجود مہمان یا مقررین: بل سمتہ، رائے راجرز

گذشتہ اجلاس کی روئیداد پڑھی گئی۔ مسز روبلیڈو نے نشاندہی کی کہ سیکرٹری نے گذشتہ اجلاس کی تاریخ غلط درج کی ہے۔ روئیداد کی درستگی کی گئی اور منظور دی گئی۔

صدر کی رپورٹ: صدر نے بتایا کہ دو زبانوں کی کمیٹی کے علاقائی اجلاس سال بھر مختلف سکولوں میں ہر ماہ منعقد ہوں گے۔ والدین کی خواندگی کی ایک ورکشاپ جمعات، 19 اکتوبر، 2017 کو منعقد ہوگی

پرنسپل کی رپورٹ: پرنسپل نے بتایا کہ کھیل کا میدان موسم بہار میں مکمل ہو جائے گا۔ ساتویں گریڈ کے طلباء اس وقت امریکی شہر سپرنگ فیلڈ جا رہے ہوں گے جب منتخب نمائندے اجلاس میں شامل ہیں۔

سکول سے پہلے اور بعد میں طالب علموں کی حفاظت کو فروغ دینے کے لئے والدین کا گشتی گروپ قائم کرنے کے لئے ایک خصوصی کمیٹی قائم کی گئی تھی

اجلاس میں 11:30 بجے تک ملتوی کیا گیا تھا

ماریہ سمتہ، سیکریٹری

شکاگو شہر

رحم ایمنویل

میئر

شکاگو شہر کا تعلیمی بورڈ

فرینک ایم کلارک، صدر

جائیم گوزمن، نائب صدر

ارکان

مارک ایف فرلانگ

ریو. مائیکل جی گرانزینی، ایس۔ جے

مہالیا اے۔ ہائنز

آرنالڈو رائویرا

گیل ڈی۔ وارڈ

شکاگو پبلک سکولز

فاریسٹ کلے پول، چیف ایگزیکٹو آفیسر

ڈاکٹر جینائس جیکسن، چیف ایجوکیشن آفیسر

ارنیسٹو میٹیاس، چیف آفیسر

زبان اور ثقافتی تعلیم کا دفتر